

Vec C-759/22

Návrh na začatie prejudiciálneho konania

Dátum podania:

15. december 2022

Vnútroštátny súd:

Bundesverwaltungsgericht

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

27. september 2022

Žalobkyňa a navrhovateľka v konaní o opravnom prostriedku „Revision“:

Sächsische Ärzteversorgung

Žalovaná:

Deutsche Bundesbank

[V tejto veci sa skutkový stav a právny kontext v zásade zhoduje so skutkovým stavom a právnym kontextom vo veci C-758/22, prejudiciálne otázky sú identické. Ďalej sú uvedené relevantné rozdiely.

Žalobkyňa je inštitúciou Sächsische Landesärztekammer (Saská krajinská komora lekárov, Nemecko) s obmedzenou právnou spôsobilosťou [určená] na zabezpečenie členov tejto komory a členov Landestierärztekammer (Krajinská komora zverolekárov, Nemecko) [pozri § 6 ods. 1 v spojení s § 1 Sächsisches Heilberufekammergesetz – SächsHKaG (saský zákon o zdravotníckych povolaniach) – z 24. mája 1994 (SächsGVBl. s. 935), naposledy zmenený článkom 18 zákona z 21. mája 2021 (SächsGVBl. s. 578) a § 1 Satzung über die Sächsische Ärzteversorgung (Stanovy o systéme zabezpečenia lekárov v Sasku) v znení z 28. júna 2008 (ÄBS 10/2008 s. 515), naposledy zmenené 6. Änderungssatzung z 19. júna 2021 (ÄBS 09/2021 s. 18) – ďalej len „Satzung“].

Členovia Krajinskej komory lekárov a Krajinskej komory zverolekárov, ktorých členstvo je povinné, zo zákona patria k žalobkyni podľa ustanovení Satzung ako povinne poistení členovia (pozri § 6 ods. 1 v spojení s § 1 a nasl. SächsHKaG v spojení s § 1 a § 9 a nasl. Satzung). Patria tam v zásade všetci lekári a zverolekári, ktorí sú oprávnení na výkon povolania vo Freistaat Sachsen a tam vykonávajú prax alebo majú trvalé bydlisko.

Žalobkyňa ako inštitúcia Sächsische Landesärztekammer s obmedzenou právnou spôsobilosťou je podľa článku 1 bodu 1 prvej a druhej vety nariadenia (EÚ) 2018/231 zapojená hlavne do sociálneho poistenia prostredníctvom finančného sprostredkovania tak, že svojim členom poskytuje starobné, vdovské a invalidné dôchodky. Zostáva potrebné objasniť, či sa ako finančná kvázikorporácia priradí k subsektoru S.129 nariadenia ESA alebo je ako súčasť sociálneho zabezpečenia vyňatá z vykazovania.

K finančným kvázikorporáciám patria jednotky, ktoré vedú úplné účtovníctvo, ale nie sú nezávislé právne subjekty. Ich ekonomický a finančný postup sa líši od postupu ich vlastníkov a zodpovedá napríklad postupu v korporáciách; v ich prípade sa vychádza z toho, že sa môžu slobodne rozhodnúť. Zaobchádza sa s nimi preto ako s inštitucionálnymi jednotkami [príloha A ods. 2.13 písm. f) nariadenia ESA]. Žalobkyňa ako inštitúcia Krajinskej komory lekárov s obmedzenou právnou spôsobilosťou vedie úplné účtovníctvo (§ 8 Satzung). Nie je síce nezávislým právnym subjektom, voči komore je však organizačne a ekonomicky nezávislá a disponuje širokou autonómiou. Svoje úlohy plní podľa zákona a stanov na vlastnú zodpovednosť a z vlastných prostriedkov, ktoré sú oddelené od majetku komory. Pri tom je ekonomicky činná, môže byť nositeľkou práv a povinností, zúčastňovať sa na právnom styku a zakladať záväzky, za ktoré zodpovedá svojím majetkom. Ak by sa mala klasifikovať ako trhový výrobca svojich dávok zabezpečenia, ako finančná kvázikorporácia v zmysle prílohy A ods. 2.13 písm. f) nariadenia ESA by podľa článku 1 bodu 2 nariadenia (EÚ)

2018/231 v spojení s článkom 1 bodom 2, článkom 2 ods. 2 písm. a) a ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2533/98 z 25. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou (Ú. v. ES L 318, 1998, s. 8; Mim. vyd. 01/003, s. 23) a prílohou A odsekom 2.13 písm. f), odsekom 2.55 a nasl. a odsekom 2.105 nariadenia ESA podliehala spornému vykazovaniu.]

PRACOVNÝ DOKUMENT